

**Ambito di impiego 55805314-A08-V01\_ITA**

**O.Z.** SpA  
Via Bastion 49/4  
C.P. 245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
C.F. e P.IVA 00262760242

Oggetto Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
Produttore O.Z. Spa

**COPIA CONFORME****ALL'ORIGINALE**

Pagina 1 di 7

**Oggetto** **Ambito di impiego ruota speciale**  
Modello LEGGERA HLT  
Tipo 01969  
Misura della ruota 8,5J x 20 H2  
Tipo di centraggio Foro centrale

Adattamento	Marcatura anello/Anello di centraggio	Numero fori/ PCD (mm)/ Foro centrale- $\varnothing$ (mm)	Offset (mm)	Carico ruota (kg)	Circonferenza (mm)
201	01969201 / L- $\varnothing$ 66,46	5/112/66,46	30	700	2100

**Marcature**

Numero KBA 50366  
Marchio del produttore O.Z.  
Tipo ruota e adattamento 01946 201  
Misura ruota 8,5 J x20 H2  
Offset ET 30  
Caratteristica di origine Made in Italy  
Data di produzione Mese e anno

**Elementi di fissaggio**

Nr.	Tipo di fissaggio	Invito foro	Coppia di serraggio (Nm)	Lunghezza gambo (mm)	Articolo n°
S02	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	120	36,5	81710414
S03	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	130	36,5	81710414
S04	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	150	36,5	81710414
S05	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	150	40	81710248
S06	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	140	38	81710401

Costruttore veicolo Audi  
Mercedes-Benz

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 2 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
Audi A4 Allroad B8, B81 e1*2001/116*0430*10- ..;e13*2007/46*1084*..	100-180	235/35R20	T92	A12 A16 A21 Car KMV X80 S02
Audi A4 Allroad B8, B81 e1*2001/116*0430*10- ..;e13*2007/46*1084*..	100-180	245/35R20	T91 T95	A12 A16 A21 Car KMV X80 S02
Audi A4 Allroad B8, B81 e1*2001/116*0430*10- ..;e13*2007/46*1084*..	100-180	255/35R20	T93	A12 A16 A21 Car KMV X80 S02
Audi A5 B8, B81 e1*2001/116*0430*..;e1 3*2007/46*1084*..- Coupé, Cabrio- Sportback	100-200	245/30R20	T90	A12 A16 A21 Cbo Cpe Flh S02
Audi A5 B8, B81 e1*2001/116*0430*..;e1 3*2007/46*1084*..- Coupé, Cabrio- Sportback	100-200	255/30R20	T88 T92	A12 A16 A21 Cbo Cpe Flh S02
Audi A6 / A6 Avant 4G, 4G1 e1*2007/46*0436*..;e13 *2007/46*1147*..- incl. Facelift 2014	100-245	245/35R20	K1a K2b T95 140	A12 A16 A21 A57 Car Lim NA1 S02
Audi A8 4H e1*2007/46*0284*..e1* 2007/46*0398*..	150-368	235/45R20	T96 134	A12 A16 A21 A57 NBF S02
Audi A8 4H e1*2007/46*0284*..e1* 2007/46*0398*..	150-368	255/40R20	136	A12 A16 A21 A57 NBF S02
Audi Q5 8R, 8R1, 8R2 e1*2001/116*0473*..;e1 *2001/116*0497*..;e13* 2007/46*1083*..;e13*20 07/46*1179*..- incl. Facelift 2012	100-200	245/45R20	133	A12 A16 A21 S06
Audi Q5 8R, 8R1, 8R2 e1*2001/116*0473*..;e1 *2001/116*0497*..;e13* 2007/46*1083*..;e13*20 07/46*1179*..- incl. Facelift 2012	100-200	255/45R20**	K1a 131	A12 A16 A21 S06

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 3 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
Audi Q5 8R, 8R1, 8R2 e1*2001/116*0473*...;e1*2001/116*0497*...;e13*2007/46*1083*...;e13*2007/46*1179*...- incl. Facelift 2012- mit Radhaus-Verbreiterungen	100-200	245/45R20	133	A12 A16 A21 KMV S06
Audi Q5 8R, 8R1, 8R2 e1*2001/116*0473*...;e1*2001/116*0497*...;e13*2007/46*1083*...;e13*2007/46*1179*...- incl. Facelift 2012- mit Radhaus-Verbreiterungen	100-200	255/45R20**	131	A12 A16 A21 KMV S06
Audi S5 B8, B81 e1*2001/116*0430*...;e1*2001/116*0447*...;e13*2007/46*1084*...- Coupé, Cabrio-Sportback	245, 260	255/30R20	T92	A12 A16 A21 A56 Cbo Cpe Flh S02
Audi S5 B8, B81 e1*2001/116*0430*...;e1*2001/116*0447*...;e13*2007/46*1084*...- Coupé, Cabrio-Sportback	260	245/30R20	T90	A12 A16 A21 A56 Cbo Cpe Flh S02
Audi S7 Sportback 4G, 4G1 e1*2007/46*0436*...;e13*2007/46*1147*...- incl. Facelift 2014	309, 331	255/35R20	T97 140	A12 A16 A21 A56 B94 S02
Audi S8 4H e1*2007/46*0284*..	382	255/40R20	M+S 136	A12 A16 A21 A56 B94 NBF S02
CLS 500 218 e1*2007/46*0485*...- incl. Facelift 2014	300	255/30R20	T92	A12 A16 A21 A57 Lim S03
CLS-Klasse 218 e1*2007/46*0485*...- incl. Facelift 2014	120-245	245/30R20	T90	A12 A16 A21 A57 Lim S03
CLS-Klasse 218 e1*2007/46*0485*...- incl. Facelift 2014	120-245	255/30R20	T92	A12 A16 A21 A57 Lim S03

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 4 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
CLS-Klasse 219 e1*2001/116*0295*..	155-285	245/30R20	R37 T90	A12 A16 A21 S03
CLS-Klasse 219 e1*2001/116*0295*..	155-285	255/30R20	T88 T92	A12 A16 A21 S03
S-Klasse 221 e1*2001/116*0335*..	150-285	245/35R20	R37 T95 140	A12 A16 A21 S04
SL 231 e1*2007/46*0803*..	225, 320	255/30R20	A32 T88 T92	A16 A21 X36 S03

\*\* Equipaggiamento originale (deve essere verificata la corrispondenza nella carta di circolazione del veicolo)

### Informazioni generali:

I sistemi di sicurezza di equipaggiamento originale (come ad esempio i sistemi di monitoraggio della pressione degli pneumatici) devono rimanere funzionali o essere sostituiti con equivalenti adeguati alla ruota speciale.

È richiesto l'aggiornamento della carta di circolazione del veicolo nel caso la misura di pneumatico scelta per l'applicazione non sia fra quelle omologate dal costruttore dell'auto.

Ad eccezione del codice di velocità degli pneumatici invernali, per i quali si rimanda alla normativa vigente in merito, gli pneumatici scelti devono avere indice di carico e categoria di velocità uguali o superiori a quelli previsti in omologazione dal costruttore del veicolo.

Inoltre, tutti gli pneumatici montati su un veicolo devono avere la stessa struttura e quelli montati sullo stesso asse devono essere dello stesso tipo.

Quando si utilizzano combinazioni di pneumatico su asse anteriore e posteriore diverse da quelle omologate dal costruttore del veicolo, l'idoneità alla circolazione deve essere confermata con specifico nullaosta del costruttore del veicolo seguita da specifica visita e prova da effettuarsi presso gli uffici provinciali della Motorizzazione.

I componenti di sospensioni e freni devono essere conformi all'equipaggiamento originale del veicolo.

Quando si utilizza la ruota di scorta prevista dal costruttore del veicolo, il veicolo deve essere condotto alla velocità prevista e raccomandata dal costruttore stesso. In caso di mancanza di istruzioni specifiche, il veicolo deve essere condotto a velocità moderata e devono essere ristabilite le condizioni originarie il prima possibile.

Il montaggio della ruota di scorta deve essere fatto utilizzando i componenti del veicolo originariamente predisposti per essa.

Su veicoli con trazione integrale possono essere utilizzate esclusivamente ruote di scorta con pneumatici aventi la stessa misura e circonferenza di rotolamento di quelli della ruota sostituita.

Il tipo di pneumatico e la pressione di gonfiaggio devono essere conformi a quanto indicato dal costruttore degli pneumatici.

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
O.Z. Spa

**COPIA CONFORME**

**ALL'ORIGINALE**

Pagina 5 di 7

**Condizioni e note**

- 131** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1310 kg.
- 133** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1330 kg.
- 134** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1340 kg.
- 136** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1360 kg.
- 140** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1400 kg.
- A12** Non è consentito l'utilizzo di catene da neve.
- A16** E' possibile applicare alla ruota speciale solo pesi di bilanciatura adesivi sulla faccia interna del canale.
- A21** Possono essere utilizzati solamente pneumatici tipo Tubeless e valvole di gomma o metallo con fissaggio esterno in conformità agli standard DIN ed ETRTO.  
I sistemi montati su veicoli aventi velocità massima superiore a 210 Km/h devono essere equipaggiati esclusivamente con valvole in metallo.  
Le valvole devono essere garantite per l'utilizzo previsto dal costruttore delle stesse.  
Inoltre non è autorizzato l'uso di valvole che sporgono oltre la sagoma della ruota sostitutiva.
- A32** E' permesso l'utilizzo sull'asse posteriore solo di catene da neve con spessore massimo di 12mm (inclusi gli agganci)
- A56** Questa combinazione ruota/pneumatico è consentita solo su veicoli con trazione integrale (es. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, etc.)
- A57** Questa combinazione ruota / pneumatico è ha permessa su modelli di veicoli con trazione anteriore o posteriore e trazione integrale (per esempio, 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, ecc)
- B94** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi impianto frenante con dischi anteriori di diametro 400mm.
- Car** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria station wagon (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).
- Cbo** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria Cabriolet o Roadster.
- Cpe** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria coupé.
- F1h** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria 2 volumi (3 porte e 5 porte).
- K1a** L'installatore deve verificare che il parafango/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 30° davanti al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.

Oggetto Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
Produttore O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 6 di 7

- K2b** L'installatore deve verificare che il parafango/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 2 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- KMV** Riferito solo alle varianti di veicolo dotate come equipaggiamento originale di estensioni plastiche dei passaruota o dei parafanghi.
- Lim** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria berlina.
- M+S** L'applicazione del sistema con questa misura di pneumatico è consentita solo con pneumatici M+S.
- NA1** Non consentito per i veicoli (Audi A6 Allroad, tipo 4G,) con pneumatici di equipaggiamento originale di dimensioni 235/55R18, 255/45R19, 255/40R20 (compresa la registrazione del veicolo, certificato di iscrizione, certificato di conformità o manuale).
- NBF** La ruota speciale non è consentita per i modelli blindati del veicolo
- R37** Questa misura di pneumatico non è consentita su veicoli dotati di equipaggiamento originario avente pneumatici di diametro e/o larghezza maggiori.
- S02** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S02 (vedi pagina 1).
- S03** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S03 (vedi pagina 1).
- S04** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S04 (vedi pagina 1).
- S06** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S06 (vedi pagina 1).
- T88** Pneumatico (LI 88) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1120 kg.
- T90** Pneumatico (LI 90) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1200 kg.
- T91** Pneumatico (LI 91) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1230 kg.
- T92** Pneumatico (LI 92) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1260 kg.
- T93** Pneumatico (LI 93) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1300 kg.
- T95** Pneumatico (LI 95) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1380 kg.
- T96** Pneumatico (LI 96) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1420 kg.
- T97** Pneumatico (LI 97) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non

## Ambito di impiego 55805314-A08-V01\_ITA

Oggetto Ruota speciale 8,5 J x20 H2 Tipo 01969  
Produttore O.Z. Spa

**O.Z.** SpA  
Via Bastion 49/4  
C.P.245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
C.F. e P.IVA 00262760242

**COPIA CONFORME**

**ALL'ORIGINALE**

Pagina 7 di 7

superiore a 1460 kg.

- X36** L'applicazione è consentita esclusivamente sui modelli di veicolo dotati di dischi freno anteriori di diametro 360 mm.
- X80** L'applicazione è consentita esclusivamente per i veicoli (Audi A4 Allroad) dotati di pneumatici di equipaggiamento originale di misura 225/55R17 o 245/45R18 (verificare la carta di circolazione del veicolo).

### Note sulla ruota speciale

Nessuna

### Note generali

Per una corretta installazione consultare il manuale di montaggio e manutenzione ruote OZ.

Il presente ambito di impiego è stato sviluppato sulla base dei dati tecnici dei veicoli disponibili al momento della sua stesura.

Sulla base delle prove eseguite non vi sono obiezioni tecniche all'utilizzo delle ruote speciali in oggetto su veicoli in conformità alle condizioni e alle note sopra riportate.

Essendo i veicoli soggetti a variazioni ed aggiornamenti tecnici a discrezione del loro produttore, si raccomanda di verificare in fase di installazione che il veicolo equipaggiato con il sistema sostitutivo in oggetto sia conforme alle norme cogenti per l'omologazione del veicolo stesso (Direttive e regolamenti CE ed UNECE) e per la circolazione stradale (Codice della Strada).

Il presente rapporto non è valido se si verificano cambiamenti al tipo di omologazione delle vetture o modifiche al veicolo che interessino i punti valutati durante le prove eseguite.

Il rapporto include le pagine 1-7 ed è valido per le ruote speciali dalla data di produzione Aprile 2014.

17 Marzo 2015